



www.lidl-service.com



LED BATTERY-OPERATED NIGHT LIGHT

(GB) (IE)

LED BATTERY-OPERATED NIGHT LIGHT

Operation and Safety Notes

(SE)

LED-NATTLAMPA, BATTERIDRIVEN

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(FR) (BE)

VEILLEUSE LED À PILES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(DE) (AT) (CH)

LED-BATTERIENACHTLICHT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FI)

PARISTOKÄYTTÖINEN LED-YÖVALO

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(DK)

BATTERIDREVET LED-NATLAMPE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(NL) (BE)

LED-NACHTLAMPJE OP BATTERIJEN

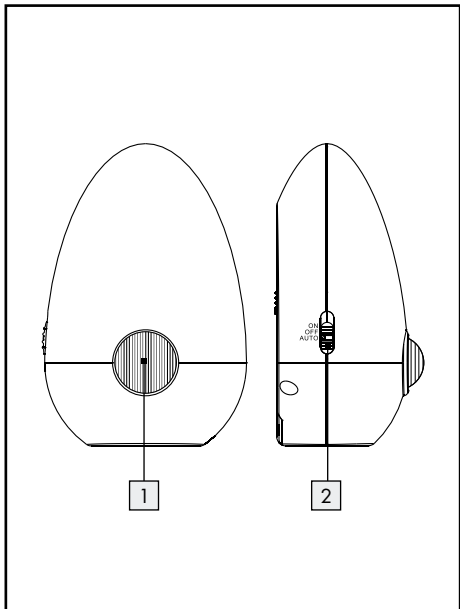
Bedienings- en veiligheidsinstructies

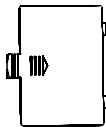
IAN 91730

(GB) (IE)

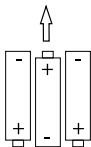
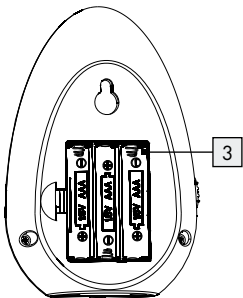
(DK) (BE)

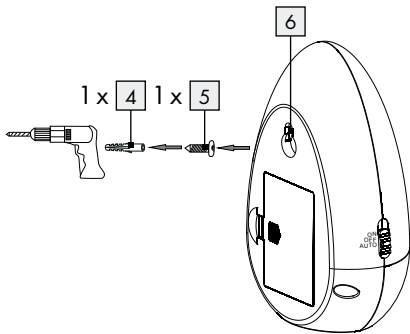
GB/IE	Operation and Safety Notes	Page	7
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	Sivu	17
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	26
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	36
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	46
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	57
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	67

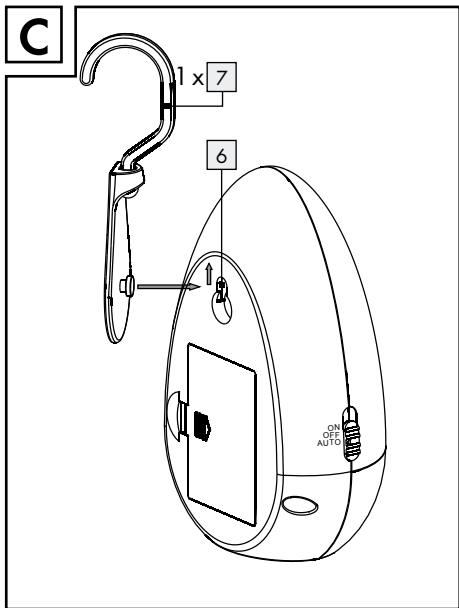


A

3 x 1.5V  AAA



B



Intended use	Page 8
Description of parts	Page 8
Technical data	Page 9
General safety instructions	Page 9
Battery safety instructions	Page 11
Start of operation	
Using the LED night light.....	Page 13
Cleaning and care	Page 14
Disposal	Page 14

LED battery-operated night light

● Intended use





The LED night light is only suitable for lighting in dry indoor environments and is for private use. The product is not intended for commercial use.

● Description of parts

- 1 Sensor
- 2 ON/OFF/AUTO switch
- 3 Battery compartment
- 4 Dowel (\varnothing 6 mm)
- 5 Screw (8 x 31 mm)
- 6 Hanger (for wall mounting or hook)
- 7 Hook

● Technical data


Voltage Supply:	4.5 V 
Operating voltage:	3 x 1.5 V  , AAA
Illuminant:	3 x LED, max. 0.06 W, (non-replaceable)
Detection range:	120° horizontal, approx. 4 m



General safety instructions

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

-   **WARNING!** This is not a toy.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Electrostatic discharges may cause malfunctions. In the event of such malfunctions, remove the batteries briefly and reinsert them.
-  **CAUTION! RISK OF INJURY!** Please do not use this device if you find that it is damaged in any way.
- Do not subject the device to any extreme temperatures or severe mechanical stress. Otherwise this may result in deformation of the product.


- Never cover the LED night light when it is in operation.
- This article does not contain any parts that need to be maintained by the user. The LED cannot be replaced.
- Never open one of the items of electrical equipment or insert any objects into them.
- Keep the product away from humidity.



Battery safety instructions



WARNING! DANGER TO LIFE! Keep batteries out of the reach of children. Do not leave batteries lying around. There is a risk of children or animals swallowing them. Consult a doctor immediately if a battery is swallowed.

-  **EXPLOSION HAZARD!** Never recharge nonrechargeable batteries, short-circuit and / or open batteries.

This can cause them to overheat, burn or burst. Never throw batteries into fire or water. The batteries may explode.

- Remove spent batteries from the product immediately. Otherwise there is an increased risk of leakage.
- Always replace all batteries at the same time and only use batteries of the same type.
- Do not use different types of batteries or mix used and new batteries together.
- Check regularly that the batteries are not leaking.



- Leaked or damaged batteries can cause chemical burns if they come into contact with the skin; in such cases you must wear suitable protective gloves.
- Remove the batteries from the product if it is not in use for any length of time.
- Make sure that the polarity is correct when you insert the batteries. This is indicated in the

battery compartment. The batteries can otherwise explode.

- Remove used batteries from the device. Very old or used batteries may leak. The chemical fluid can damage the product.

● **Start of operation**

● **Using the LED night light**

Note: Before first use remove the insulation strip.

- Push the ON/OFF/AUTO switch **2** to the desired position.

The following functions are available:

Position ON: The LED night light is permanently switched on.

Position OFF: The LED night light is permanently switched off.

Position AUTO: The LED night light automatically switches itself on for about 25 sec-

onds when a person is in the detection zone of the sensor **1**.

- To mount the LED night light, proceed as shown in figures B and C.

● Cleaning and care

- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC. Please return the batteries and / or the device to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries!

Batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste

treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows:
Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries at a local collection point.

EMC CE

Määräysten mukainen käyttö	Sivu 18
Osien kuvaus	Sivu 18
Tekniset tiedot	Sivu 19
Yleiset turvallisuusohjeet	Sivu 19
Paristojen turvallisuusohjeet.....	Sivu 21
Käyttöönotto	
LED-yövalon käyttö.....	Sivu 23
Puhdistus ja hoito	Sivu 24
Hävittäminen	Sivu 24

Paristokäyttöinen LED-yövalo

● Määräysten mukainen käyttö



LED-yövalo on tarkoitettu yksinomaan kuivien sisätilojen valaisemiseen yksityiskäytössä. Tuote ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Anturi
- 2 ON-/OFF-/AUTO-kytkin
- 3 Paristotila
- 4 Tulppa (ø 6 mm)
- 5 Ruuvi (8 x 31 mm)
- 6 Ripustin (seinään asennusta tai koukkua varten)
- 7 Koukku

● Tekniset tiedot

Jännitteensyöttö:	4,5 V ---
Käyttöjännite:	3 x 1,5 V --- , AAA
Valonlähde:	3 x LED, max 0,06 W (ei voida vaihtaa)
Tunnistinalue:	120° vaakasuoraan, n. 4 m




Yleiset turvallisuusohjeet

SÄILYÄ KAIKKI TURVA- JA MUUT OHJEET TULEVAA TARVETTA VARTEN!

-  **VAROITUS!** Tuote ei ole lasten leikkikalua.
- Laitetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset ja henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai

joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitettavalvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvalisessä käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

- Elektrostaattiset purkaukset voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä. Poista tällaisten toimintahäiriöiden esiintyessä paristo hetkeksi ja aseta se sitten takaisin paikoilleen.

 **VARO! LOUKKAANTUMISVAARA!** Älä käytä laitetta, jos huomaat joitakin vaurioita.

- Älä koskaan altista laitetta äärimmäisille lämpötiloille tai voimakkaalle mekaaniselle kuormitukselle. Koska tämä voi aiheuttaa muodonmuutoksia tuotteessa.
- Älä koskaan peitä LED-yövaloa, kun se on käytössä.


- Tässä tuotteessa ei ole mitään osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. LED-valoja ei voi vaihtaa.
- Älä milloinkaan avaa mitään sähkölaitetta äläkä pistä siihen mitään esineitä.
- Tuotetta ei saa pitää kosteassa ympäristössä.



Paristojen turvallisuusohjeet




VAROITUS! HENGENVAARA! Paristot eivät kuulu lasten käsiin. Älä unohda paristoja mihinkään ilman valvontaa. Lapset tai kotieläimet voivat niellä ne. Vie lapsi tai eläin välittömästi lääkärin, jos paristoja on nieltä.

-  **RÄJÄHDYSVAARA!** Älä koskaan lataa ei ladattavia paristoja uudelleen, äläkä oikosulje ja / tai avaa niitä. Siitä voi olla seurauksena ylikuumeneminen, palovaara tai halkeaminen. Älä kos-

kaan heitä paristoja tuleen tai veteen.

Paristot voivat räjähtää.

- Poista käytetyt paristot välittömästi pois tuotteesta. Ne voivat aiheuttaa vuotoriskin.
- Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti ja käytä ainoastaan samantyyppisiä paristoja.
- Älä käytä erilaisia paristotyyppisiä tai käytettyjä ja uusia paristoja yhdessä.
- Tarkista säännöllisesti paristojen tiiviys.
-  Vuotaneet tai vaurioituneet paristot voivat ihokosketuksessa syövyttää ihoa; käytä siksi tässä tapauksessa ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä!
- Poista paristot, jos tuote on pitemmän ajan pois käytöstä.
- Laita paristot laitteeseen aina oikein päin! Napojen oikea suunta on merkitty paristolokeroihin. Muussa tapauksessa paristot voivat räjähtää.

- Poista käytetyt paristot laitteesta. Hyvin vanhat ja kuluneet paristot voivat vuotaa. Ulosvuotava kemiallinen neste vaurioittaa tuotteen.

● Käyttöönotto

● LED-yövalon käyttö

Ohje: Poista eristysnauha ennen ensimmäistä käyttöä.

- Aseta ON-/OFF-/AUTO-kytkin 2 toivottuun asentoon.

Käytettävissäsi on seuraavat toiminnot:

Asento ON: LED-yövalo on kytketty päälle jatkuvasti.

Asento OFF: LED-yövalo on kytketty pois jatkuvasti.

AUTO-asento: LED-yövalo kytkeytyy pimeällä automaattisesti n. 25 sekunnin ajaksi päälle, jos anturin 1 tunnistusalueella liikkuu ihmisiä.

- Toimi LED-yövalon asetuksessa kuten kuvissa B ja C on esitetty.

● Puhdistus ja hoito

- Käytä puhdistamiseen vain kuivaa nukkaantumaton liinaa.

● Hävittäminen



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisestä materiaalista. Toimita nämä paikkakuntasi kierrätysastioihin.

Saat lisätietoa kulutettujen tuotteiden jätehuoltomahdollisuuksista kunnan- tai kaupungintoimistosta.



Älä heitä käytettyä tuotetta talousjätteisiin. Toimi ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon.

Keräyspisteiden osoitteet ja niiden aukioloajat saat tietää paikkakuntasi asianomaisesta virastosta.

Vialliset ja käytetyt paristot on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EC mukaisesti. Palauta paristot ja/tai laite tarjolla olevaan keräyslaitokseen.



Akkujen väärä hävittäminen aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja ja ne kuuluvat ongelmajättekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä vanhat paristot kunnalliseen keräyspisteeseen.

EMC CE

Ändamålsenlig användning	Sidan 27
De olika delarna	Sidan 27
Tekniska data	Sidan 28
Allmänna säkerhetsanvisningar	Sidan 28
Säkerhetsanvisningar för batterier	Sidan 30
Idrifttagning	
Använda LED-nattlampan	Sidan 32
Rengöring och skötsel	Sidan 33
Avfallshantering	Sidan 33

LED-Nattlampa, Batteridrivnen

● Ändamålsenlig användning





Nattljuset med LED är endast avsett för belysning vid privat användning i torra utrymmen inomhus. Denna produkt är ej lämplig för yrkesmässig användning.

● De olika delarna

- 1 Sensor
- 2 ON-/OFF-/AUTO-brytare
- 3 Batterifack
- 4 Dymling (ø 6 mm)
- 5 Skruv (8 x 31 mm)
- 6 Upphängningsanordning (för montering på vägg eller krok)
- 7 Krok

● Tekniska data


Spänningsförsörjning:	4,5 V 
Driftsspänning:	3 x 1,5 V  , AAA
Lampa:	3 x LED, max. 0,06 W (inte utbytbar)
Registreringsintervall:	120° horisontell, ca. 4 m



Allmänna säkerhetsanvisningar

FÖRVARA ALLA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
OCH ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA BEHOV!

-  **! VARNING!** Produkten är ingen leksak.

- Denna apparat kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av apparaten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av vuxen person.
 - Elektrostatiska laddningar kan leda till funktionsstörningar. Ta ur batterierna en stund och sätt tillbaka dem om sådana funktionsstörningar förekommer.
-  **OBSERVERA! RISK FÖR SKADOR!** Använd ej apparaten om du upptäcker några skador på den.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller stark mekanisk belastning. Då kan produkten deformeras.

- Täck inte över LED-nattlampan när den används.
- Denna produkt innehåller inga delar som kan repareras av användaren. Lysdioderna kan inte bytas.
- Öppna aldrig en elektrisk anslutning och stick inte in några främmande föremål i den.
- Skydda produkten mot fuktighet.



Säkerhetsanvisningar för batterier



! VARNING! LIVSFARA! Batterier får inte hanteras av barn. Låt inga batterier ligga kring-spridda. Det finns risk att dessa sväljs av barn eller husdjur. Uppsök läkare omedelbart om någon sväljer ett batteri.



EXPLOSIONSFARA! Försök aldrig att ladda, kortsluta och/ eller öppna engångsbatterier. Det

kan leda till att batterierna överhettas, antänds eller spricker. Kasta aldrig batterier i eld eller vatten. Batterierna kan explodera.

- Plocka genast förbrukade batterier ur produkten. Annars finns risk för att de läcker.
- Byt alltid alla batterier samtidigt och lägg in batterier av samma typ.
- Använd ej batterier av olika sort och blanda inte nya och gamla batterier.
- Kontrollera regelbundet att batterierna inte läcker.



Spruckna eller skadade batterier kan medföra hudirritation vid beröring. Använd därför skyddshandskar vid hantering!

- Plocka ur batterierna, om produkten inte ska användas under en längre tid.
- Kontrollera att batteripolerna ligger åt rätt håll. Dessa visas i batterifacken. Felkoppling kan leda till att batterierna exploderar.

- Ta omedelbart tomma batterier ur produkten. Mycket gamla eller tomma batterier kan läcka. Den kemiska vätskan kan medföra skador på produkten.

● Idrifttagning

● Använda LED-nattlampan

Anmärkning: Ta bort isoleringsfolien från produkten före användning.

- Skjut ON-/OFF-/AUTO-brytaren 2 till önskad position.

Följande funktioner står till förfogande:

Position ON: Nattlampan lyser konstant.

Position OFF: Nattlampan är konstant släckt.

Position AUTO: Nattlampan med LED tänds automatiskt i ca. 25 sekunder när personer uppehåller sig inom sensorns 1 registreringsområde.

- För att montera LED-nattlampan, följer du beskrivningen på bild B och C.

● Rengöring och skötsel

- Använd alltid en torr luddfri duk för rengöring.

● Avfallshantering



Förpackningen består av miljövänliga material. Kasta dessa i de lokala återvinningsbehållarna.

Information om var du kan kasta den kasserade produkten får du från kommunen eller stadsförvaltningen.



För att skona miljön bör du inte slänga en förbrukad produkt i hushållsavfallet. Lämna i stället in den för korrekt

avfallshantering. Mer information om sopstationer och öppettider finns hos din kommun.

Defekta eller förbrukade batterier måste återvinnas enligt EU-direktiv 2006 / 66 / EC. Lämna batterier och / eller produkten till befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador pga felaktig avfallshantering av batterier!

Batterier får inte kastas i hushållssoporna. Batterierna kan innehålla giftiga tungmetaller och skall behandlas som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = Kadmium, Hg = Kvicksilver, Pb = Bly. Lämna därför förbrukade batterier till kommunens återvinningsstation.

EMC CE

Anvendelsesområde	Side 37
Beskrivelse af delene	Side 37
Specifikationer	Side 38
Generelle sikkerhedsanvisninger	Side 38
Sikkerhedsanvisninger til batterier.....	Side 40
Ibrugtagning	
Brug af LED-nattelys	Side 42
Rengøring og pleje	Side 43
Bortskaffelse	Side 43

Batteridrevet LED-natlampe

● Anvendelsesområde



LED-nattelyset er udelukkende beregnet til belysning i tørre rum indendørs i private omgivelser. Produktet må ikke anvendes til erhvervsmæssige formål.

● Beskrivelse af delene

- 1 Sensor
- 2 ON-/OFF-/AUTO-knap
- 3 Batterirum
- 4 Rawlplug (ø 6 mm)
- 5 Skrue (8 x 31 mm)
- 6 Ophængningsanordning (til vægmontering eller krog)
- 7 Krog

● Specifikationer

Spændingsforsyning:	4,5 V ---
Driftsspænding:	3 x 1,5 V --- , AAA
Lyskilde:	3 x LED, maks. 0,06 W (kan ikke udskiftes)
Registreringsområde:	120° vandret, ca. 4 m



Generelle sikkerhedsanvisninger

ALLE SIKKERHEDSANVISNINGER OG ANDRE DOKUMENTER BØR OPBEVARES TIL FREMTIDIG BRUG!

-  **ADVARSEL!** Produktet er ikke noget legetøj.

- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opad, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller med mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller iht. sikker brug af apparatet blev vejledt og forstod de derudaf resulterende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke gennemføres af børn uden opsyn.
- Elektrostatisk afladning kan medføre funktionsfejl. Fjern kortvarigt batterierne ved sådanne funktionsfejl, og sæt dem ind igen.



FORSIGTIG! FARE FOR TILSKADE-

KOMST! Brug aldrig produktet, hvis du har konstateret skader.

- Udsæt ikke apparatet for ekstreme temperaturer eller mekaniske belastninger. Ellers kan det resultere i deformering af produktet.
- Dæk aldrig LED-nattelyset til, når det er i funktion.

- Denne artikel indeholder ingen dele, som kan vedligeholdes af brugeren. LED'en kan ikke udskiftes.
- Åbn aldrig nogen af de elektriske driftsmidler, og stik ikke genstande ind i disse.
- Hold produktet på afstand af fugt.



Sikkerhedsanvisninger til batterier




ADVARSEL! LIVSFARE! Lad ikke batterierne komme i hænderne på børn. Lad ikke batterier ligge fremme. Der er fare for, at børn eller husdyr kan sluge batterierne. Hvis et batteri sluges, bør man straks søge lægehjælp.



RISIKO FOR EKSPLOSION!

Batterier, som ikke kan genoplades, må aldrig oplades, kortsluttes og /

eller åbnes. Overophedning, brandfare eller eksplosion kan være følgen. Batterier må aldrig smides i ild eller vand. Batterierne kan eksplodere.

- Fjern omgående brugte batterier fra apparatet. Ellers er der øget risiko for udløb.
- Udskift altid alle batterier samtidigt, og brug udelukkende batterier af samme type.
- Brug ikke forskellige typer eller brugte og nye batterier sammen.
- Kontrollér regelmæssigt, om batterierne er utætte.
-  Udløbne eller beskadigede batterier kan medføre ætsninger på huden ved berøring; bær derfor altid velguede beskyttelseshandsker!
- Tag batterierne ud af produktet, hvis det ikke bruges i længere tid.

- Polariteten skal passe, når batterierne lægges i! Polerne er angivet i batterirummet. Ellers kan batterierne eksplodere.
- Tag de brugte batterier ud af apparatet. Meget gamle eller brugte batterier kan løbe ud. Den kemiske væske medfører skader på produktet.

● Ibrugtagning

● Brug af LED-nattelys

Bemærk: Fjern isoleringsstrimlen før brug.

- Stil ON-/OFF-/AUTO-knappen 2 på den ønskede position.

Følgende funktioner er til rådighed:

Position ON: LED-nattelyset er tændt permanent.

Position OFF: LED-nattelyset er slukket permanent.

Position AUTO: LED-nattelyset tændes automatisk i mørke i ca.25 sekunder, hvis en

person opholder sig i sensorens registreringsområde **1**.

- Gå frem som vist på illustrationerne B og C for at montere LED-natlyset.

● Rengøring og pleje

- Brug udelukkende en tør, fnugfri klud til rengøringen.

● Bortskaffelse



Emballagen består af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på genbrugsstationen. Disse skal bortskaffes i de lokale genbrugsbeholdere.

Du kan høre nærmere om mulighederne for at bortskaffe et udtjent produkt hos de lokale myndigheder.



Det udtjente produkt må ikke bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald af hensyn til miljøet, men skal afleveres på det nærmeste genbrugscenter. Den lokale kommune giver informationer om indsamlingssteder og deres åbningstider.

Defekte eller brugte batterier skal genbruges efter direktiv 2006 / 66 / EF. Batterierne og / eller apparatet afleveres på et indsamlingssted.



Miljøskader på grund af forkert bortskaffelse af batterier!

Batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og skal behandles som miljøskadeligt affald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever

derfor brugte batterier på den kommunale ind-samlingsplads.

EMC CE

Utilisation conventionnelle	Page 47
Description des pièces et éléments	Page 47
Données techniques	Page 48
Instructions générales de sécurité	Page 48
Consignes de sécurité relatives aux piles.....	Page 51
Mise en service	
Utilisation de la veilleuse à LED	Page 53
Nettoyage et entretien	Page 54
Traitement des déchets	Page 54

Veilleuse LED à piles

● Utilisation conventionnelle





La veilleuse à LED est conçue exclusivement pour l'éclairage de pièces intérieures sèches dans le domaine privé. Le produit n'est pas destiné à l'utilisation professionnelle.

● Description des pièces et éléments

- 1 Capteur
- 2 Commutateur ON / OFF / AUTO
- 3 Compartiment à piles
- 4 Cheville (ø 6 mm)
- 5 Vis (8 x 31 mm)
- 6 Dispositif de suspension (pour montage mural ou crochet)
- 7 Crochet

● Données techniques

Alimentation de tension : 4,5 V 

Tension de service : 3 x 1,5 V , AAA


Ampoules : 3 LED, maxi 0,06 W
(ne peuvent être rem-
placées)

Zone de détection : 120 ° à l'horizontale,
env. 4 m



Instructions générales de sécurité

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR CONSUL-
TATION ULTÉRIEURE !

-  **⚠ AVERTISSEMENT !** Ce produit n'est pas un jouet.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissance que sous surveillance ou s'ils ont été instruits de l'utilisation sûre de cet appareil et des risques en découlant. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doit pas être effectué par un enfant sans surveillance.
- Les décharges électrostatiques peuvent causer des défaillances. En cas de dérangements, enlever les piles, puis les réinsérer au bout d'un moment.

PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Ne pas utiliser l'appareil, si des dommages quelconques sont constatés.

- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, ni à des sollicitations mécaniques importantes. Risque de déformation du produit dans le cas contraire.
- Ne jamais recouvrir la veilleuse à LED en cours de fonctionnement.
- Cet article ne contient aucune pièce nécessitant maintenance de la part de l'utilisateur. Les LED ne peuvent être remplacées.
- Ne jamais ouvrir l'un des composants électriques, ni insérer un objet de quelque ordre que ce soit dans ceux-ci.
- Tenir le produit à l'écart de l'humidité.



Consignes de sécurité relatives aux piles



AVERTISSEMENT ! DANGER DE

MORT ! Ne pas laisser les piles entre les mains des enfants. Ne pas laisser traîner des piles. Elles pourraient être avalées par des enfants ou des animaux domestiques. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.




RISQUE D'EXPLOSION ! Ne jamais recharger des batteries à usage unique, ni les court-circuiter

et/ou ne les ouvrir. Il pourrait en résulter un échauffement, un risque d'incendie ou un éclatement. Ne jamais jeter des piles dans le feu ou dans l'eau. Les piles peuvent exploser.



Retirer rapidement du produit les piles usagées. Risque d'écoulement des piles dans le cas contraire.

- Remplacer toujours toutes les piles en même temps et utiliser uniquement des piles de même type.
- Ne pas utiliser différents types ou des piles usagées avec des piles neuves.
- Contrôler régulièrement les piles afin de détecter d'éventuelles fuites.
-  Le liquide s'écoulant de piles ou les piles endommagées peuvent entraîner des brûlures graves de la peau par l'acide. Il faut donc absolument porter des gants de protection adaptés !
- Retirer les piles du produit en cas d'inutilisation prolongée.
- Veillez à insérer la pile en respectant la polarité correcte ! La polarité est indiquée dans le boîtier à piles. Risque d'explosion des piles dans le cas contraire.
- Retirer de l'appareil les piles usagées. Le liquide des piles très anciennes ou usagées peut

s'écouler. Le liquide chimique endommage le produit.

● **Mise en service**

● **Utilisation de la veilleuse à LED**

Consigne : Avant la première utilisation, retirer les bandes isolantes.

- Pousser le commutateur ON/OFF/AUTO 2 dans la position voulue.

Les fonctions suivantes sont à disposition :

Position ON : la veilleuse à LED est en service en permanence.

Position OFF : la veilleuse à LED est coupée en permanence.

Position AUTO : lorsqu'il fait sombre, la veilleuse à LED s'allume automatiquement pour une durée d'env. 25 secondes si des

personnes se trouvent dans le champ du capteur **1**.

- Pour installer la veilleuse à LED, procédez comme sur les illustrations B et C.

● Nettoyage et entretien

- Uniquement utiliser un chiffon sec anti-effilochant pour le nettoyage.

● Traitement des déchets



L'emballage se compose de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut. Veuillez les mettre au rebut dans les conteneurs de recyclage locaux.

Pour les possibilités d'élimination du produit usagé, renseignez-vous auprès de votre commune.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas le jeter avec les ordures ménagères, mais le mettre au rebut de manière adéquate. Veuillez vous renseigner auprès des autorités responsables concernant les déchetteries et leurs horaires d'ouverture.

Les piles défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/EC. Les piles et/ou l'appareil doivent être retournés dans les centres de collecte.



Pollution de l'environnement par mise au rebut incorrecte des piles !

Les piles ne doivent pas être mises au rebut dans les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés

comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg= mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

EMC CE

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L211-4 et suivants du Code de la consommation et aux articles 1641 et suivants du Code Civil.

Doelmatig gebruik	Pagina 58
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 58
Technische gegevens	Pagina 59
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 59
Veiligheidsinstructies voor het gebruik van batterijen.....	Pagina 61
Ingebruikname	
LED-nachtlicht gebruiken.....	Pagina 63
Reiniging en onderhoud ...	Pagina 64
Verwijdering	Pagina 65

LED-Nachtlampje op batterijen

● Doelmatig gebruik




Het LED-nachtlicht is uitsluitend bedoeld voor de verlichting in droge vertrekken en alléén geschikt voor privégebruik.

Het product is niet voor zakelijke doeleinden geschikt.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Sensor
- 2 ON-/OFF-/AUTO-schakelaar
- 3 Batterijvakje
- 4 Plug (ø 6 mm)
- 5 Schroef (8 x 31 mm)
- 6 Ophanging (voor wandmontage of haak)
- 7 Haak

● Technische gegevens

Voedingsspanning: 4,5 V 

Bedrijfsspanning: 3 x 1,5 V , AAA

Verlichtingsmiddel: 3 x LED, max.0,06 W (niet
vervangbaar)

Detectiebereik: 120° horizontaal, ca. 4 m



Algemene veiligheidsinstructies

**BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN
AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!**

-  **⚠ WAARSCHUWING!** Dit product is geen speelgoed.

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 alsook personen met verminderde psychische,

sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

- Elektrostatische ontladingen kunnen leiden tot functiestoringen. Verwijder in geval van dergelijke functiestoringen even de batterijen en plaats ze opnieuw.



VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR LETSEL!

Gebruik het artikel niet wanneer u vaststelt dat het op één of andere manier beschadigd is.

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen of sterke mechanische belastingen. In het andere geval kan het product vervormd raken.



- Dek het LED-nachtlicht nooit af wanneer het in gebruik is.
- Dit product bevat geen delen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De LED's kunnen niet worden vervangen.
- Open nooit een van de elektrische bedrijfsmiddelen en steek géén voorwerpen erin.
- Houd het product verwijderd van vocht.



Veiligheidsinstructies voor het gebruik van batterijen

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR!

Batterijen horen niet thuis in kinderhanden. Laat batterijen nooit liggen. Er bestaat gevaar dat deze door kinderen of huisdieren ingeslikt worden. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts.

-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Laad niet-oplaadbare batterijen nooit op, sluit batterijen nooit kort en open ze niet. Daardoor kunnen ze oververhit raken, in brand vliegen of uit elkaar spatten. Gooi batterijen nooit in open vuur of in water. De batterijen kunnen exploderen.
- Verwijder verbruikte batterijen per omgaande uit het product. In het andere geval bestaat gevaar voor lekkage.
- Vervang altijd alle batterijen tegelijkertijd en gebruik alléén batterijen van hetzelfde type.
- Gebruik geen verschillende types of verbruikte en nieuwe batterijen tegelijkertijd.
- Controleer de batterijen regelmatig op lekkage.
-  Lekkende of beschadigde batterijen kunnen bij contact met de huid bijt-wonden veroorzaken. Gebruik daarom in dergelijke gevallen geschikte veiligheids handschoenen!

- Verwijder de batterijen uit het product als u het gedurende een langere periode niet gebruikt.
- Let bij het plaatsen van de batterijen op de juiste polariteit! Deze staat in het batterijvakje aangegeven. In het andere geval kunnen de batterijen exploderen.
- Verwijder verbruikte batterijen uit het apparaat. Zeer oude of verbruikte batterijen kunnen lekken. De chemische vloeistof leidt tot schade aan het product.

● Ingebruikname

● LED-nachtlicht gebruiken

Opmerking: verwijder de isolatiestrook voor gebruik.

- Schuif de ON-/OFF-/AUTO-schakelaar 2 naar de gewenste positie.
U kunt beschikken over de volgende functies:

Positie ON: het LED-nachtlicht is continu ingeschakeld.

Positie OFF: het LED-nachtlicht is continu uitgeschakeld.

Positie AUTO: het LED-nachtlicht schakelt bij donkerheid automatisch gedurende ca. 25 sec. in als zich personen binnen het detectiebereik van de sensor 1 bevinden.

- Ga voor de montage van het LED-nachtlicht te werk, zoals te zien is op afbeeldingen B en C.

● Reiniging en onderhoud

- Gebruik voor de reiniging alleen een droge, pluisvrije doek.

● Verwijdering



De verpakking is uitsluitend vervaardigd van milieuvriendelijk materiaal. Voer deze af bij de lokale recyclingpunten.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende producten.



Voer het product omwille van het milieu niet af via het huisafval, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Voor meer informatie over inzamelpunten en openingstijden kunt u contact opnemen met uw gemeente.

Defecte of verbruikte batterijen moeten volgens de richtlijn 2006 / 66 / EC worden gerecycled. Geef batterijen en / of het apparaat af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door verkeerde afvoer van batterijen!

Batterijen mogen niet via het huisafval worden afgevoerd. Ze kunnen giftig zwaar metaal bevatten en moeten worden behandeld als gevaarlijk afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwikzilver, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

EMC CE

Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 68
Teilebeschreibung	Seite 68
Technische Daten	Seite 69
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 69
Sicherheitshinweise zu Batterien	Seite 72
Inbetriebnahme	
LED-Nachtlicht verwenden	Seite 74
Reinigung und Pflege	Seite 75
Entsorgung	Seite 75

LED-Batterienachtlicht

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Das LED-Nachtlicht ist ausschließlich zur Beleuchtung in trockenen Innenräumen für den privaten Einsatz geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Sensor
- 2 ON-/OFF-/AUTO-Schalter
- 3 Batteriefach
- 4 Dübel (\varnothing 6 mm)
- 5 Schraube (8 x 31 mm)

- 6 Aufhängevorrichtung (für Wandmontage oder Haken)
- 7 Haken

● Technische Daten

Spannungsversorgung:	4,5 V ---
Betriebsspannung:	3 x 1,5 V --- , AAA
Leuchtmittel:	3 x LED, max. 0,06 W (nicht austauschbar)
Erfassungsbereich:	120° horizontal, ca. 4 m



Allgemeine Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

-  **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt ist kein Spielzeug.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Elektrostatische Entladungen können zu Funktionsstörungen führen. Entfernen Sie bei solchen Funktionsstörungen kurzzeitig die Batterien und setzen Sie sie erneut ein.

VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!


Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.


- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder starken mechanischen Beanspruchungen aus. Andernfalls kann es zu Deformierungen des Produkts kommen.
- Decken Sie das LED-Nachtlicht niemals ab, wenn es in Betrieb ist.
- Dieser Artikel enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können. Die LEDs können nicht ausgetauscht werden.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit fern.



Sicherheitshinweise zu Batterien

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR! Batterien gehören nicht in Kinderhände. Lassen Sie Batterien nicht herumliegen. Es besteht die Gefahr, dass diese von Kindern oder Haustieren verschluckt werden. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf, schließen Sie sie nicht kurz und/oder öffnen Sie sie nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser. Die Batterien können explodieren.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien umgehend aus dem Produkt. Andernfalls besteht erhöhte Auslaufgefahr.

- Tauschen Sie immer alle Batterien gleichzeitig aus und verwenden Sie nur Batterien gleichen Typs.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander.
- Prüfen Sie die Batterien regelmäßig auf Undichtigkeit.
-  Ausgelaufene oder beschädigte Batterien können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen; tragen Sie deshalb in diesem Fall unbedingt geeignete Schutzhandschuhe!
- Entfernen Sie bei längerer Nichtverwendung die Batterien aus dem Produkt.
- Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität! Diese wird im Batteriefach angezeigt. Andernfalls können die Batterien explodieren.
- Entfernen Sie verbrauchte Batterien aus dem Gerät. Sehr alte oder gebrauchte Batterien

können auslaufen. Die chemische Flüssigkeit führt zu Schäden am Produkt.

● Inbetriebnahme

● LED-Nachtlicht verwenden

Hinweis: Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch den Isolierstreifen.

- Schieben Sie den ON-/OFF-/AUTO-Schalter 2 auf die gewünschte Position. Folgende Funktionen stehen Ihnen zur Verfügung:

Position ON: Das LED-Nachtlicht ist dauerhaft eingeschaltet.

Position OFF: Das LED-Nachtlicht ist dauerhaft ausgeschaltet.

Position AUTO: Das LED-Nachtlicht schaltet sich bei Dunkelheit automatisch für ca. 25 Sekunden ein, wenn sich Personen im Erfassungsbereich des Sensors 1 aufhalten.

- Gehen Sie zum Anbringen des LED-Nachtlichts vor, wie in den Abbildungen B und C dargestellt.

● Reinigung und Pflege

- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006 / 66 / EC recycelt werden. Geben Sie Batterien und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

EMC CE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

D-74167 Neckarsulm

Model-No.: Z31302

Version: 08/2013

Last Information Update · Tietojen tila

Informationsstatus · Tilstand af information

Version des informations · Stand van de

informatie · Stand der Informationen:

06/2013 · Ident.-No.: Z31302062013-3

IAN 91730

3 